



Unia Europejska

Publikacja Suplementu do Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej

2, rue Mercier, 2985 Luxembourg, Luksemburg

Faks: +352 29 29 42 670

E-mail: ojs@publications.europa.eu

Informacje i formularze on-line: <http://simap.europa.eu>

**Ogłoszenie dodatkowych
informacji, informacje o
niekompletnej procedurze lub
sprostowanie**

Sekcja I: Instytucja zamawiająca/podmiot zamawiający

I.1) Nazwa, adresy i punkty kontaktowe:

Oficjalna nazwa: [Polska Organizacja Turystyczna](#)

Krajowy numer identyfikacyjny: *(jeżeli jest znany)*

Adres pocztowy: [ul. Chałubińskiego 8, 19 piętro](#)

Miejscowość: [Warszawa](#)

Kod pocztowy: [00 613](#)

Państwo: [Polska \(PL\)](#)

Punkt kontaktowy:

Tel.: [+48 225367037](#)

Osoba do kontaktów: [Anna Słoniewicz](#)

E-mail: anna.sloniewicz@pot.gov.pl

Faks: [+48 225367004](#)

Adresy internetowe: *(jeżeli dotyczy)*

Ogólny adres instytucji zamawiającej/ podmiotu zamawiającego: *(URL)* www.pot.gov.pl

Adres profilu nabywcy: *(URL)*

Dostęp elektroniczny do informacji: *(URL)*

Elektroniczne składanie ofert i wniosków o dopuszczenie do udziału: *(URL)*

I.2) Rodzaj zamawiającego:

☒ Instytucja zamawiająca

☐ Podmiot zamawiający

Sekcja II: Przedmiot zamówienia

II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu:

Opracowanie merytoryczne i graficzne oraz przygotowanie do druku i druk wydawnictw promocyjnych dla turystów z Azji wraz z płytą oraz artykułem promocyjnym

II.1.2) Krótki opis zamówienia lub zakupu: (podano w pierwotnym ogłoszeniu)

1. Przedmiotem zamówienia jest opracowanie merytoryczne i graficzne oraz przygotowanie do druku i druk 6-u wydawnictw promocyjnych dla turystów z Azji wydane w języku japońskim, standardowym mandaryńskim (putonghua) i angielskim (dla turystów z Indii) wraz z płytą CD audio lub DVD z utworami Fryderyka Chopina oraz artykułem promocyjnym z dostawą do magazynu Zamawiającego w Jabłonce lub w dowolne miejsce wskazane przez Zamawiającego na terenie Warszawy. Celem Zamawiającego jest wyprodukowanie przygotowanie merytoryczne i graficzne oraz przygotowanie do druku i druk 18 folderów (po 6 w trzech wersjach językowych, w sumie 420 000 sztuk, opisujących największe atrakcje turystyczne Polski podzielone tematycznie według motywacji podróży. Treści zawarte w wydawnictwach powinny być specjalnie wyselekcjonowane z uwzględnieniem różnic kulturowych i preferencji poszczególnych grup turystów z Azji. Przedmiotem zamówienia jest również płyta CD audio lub DVD z utworami Fryderyka Chopina w nakładzie 28 000 sztuk oraz artykuł promocyjny w postaci magnesu z nadrukiem w ilości 28 000 sztuk a także etui (pudełko kartonowe) na komplety zawierające 6 folderów, płytę i artykuł promocyjny w ilości 28 000 sztuk.

2. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia zawiera Załącznik nr 1 do SIWZ.

3. Zamówienie jest współfinansowane przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka na lata 2007-2013 - „Lubię Polskę”

Termin wykonania zamówienia: 10 tygodni od dnia podpisania umowy zgodnie ze szczegółowymi wytycznymi zawartymi w istotnych postanowieniach umowy

Kod Wspólnego Słownika Zamówień Publicznych (CPV):

92312210-6 – usługi świadczone przez autorów,
79822500-7 – usługi projektów graficznych,
79960000-1 – usługi fotograficzne i pomocnicze,
79822000-2 – usługi składu,
79821100-6 – usługi korektorskie,
79824000-9 – usługi drukowania i dystrybucji
39294100-0 – artykuły informacyjne i promocyjne
30234300-1 - płyty kompaktowe (CD)

II.1.3) Wspólny Słownik Zamówień (CPV)

	Słownik główny	Słownik uzupełniający (jeżeli dotyczy)
Główny przedmiot	79960000	
Dodatkowe przedmioty	79822500	

Sekcja IV: Procedura

IV.1) Rodzaj procedury *(podano w pierwotnym ogłoszeniu)*

- ☒ Otwarta
- ☐ Ograniczona
- ☐ Ograniczona przyspieszona
- ☐ Negocjacyjna
- ☐ Negocjacyjna przyspieszona
- ☐ Dialog konkurencyjny
- ☐ Negocjacyjna z uprzednim ogłoszeniem
- ☐ Negocjacyjna bez uprzedniego ogłoszenia
- ☐ Negocjacyjna z publikacją ogłoszenia o zamówieniu
- ☐ Negocjacyjna bez publikacji ogłoszenia o zamówieniu
- ☐ Udzielenie zamówienia bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej

IV.2) Informacje administracyjne

IV.2.1) Numer referencyjny: *(podano w pierwotnym ogłoszeniu)*

[42/13](#)

IV.2.2) Dane referencyjne ogłoszenia w przypadku ogłoszeń przesłanych drogą elektroniczną:

Pierwotne ogłoszenie przesłane przez

- ☒ eNotices
- ☐ TED eSender

Login: [ENOTICES_polska](#)

Dane referencyjne ogłoszenia: [2013-088902](#) rok i numer dokumentu

IV.2.3) Ogłoszenie, którego dotyczy niniejsza publikacja:

Numer ogłoszenia w Dz.U.: [2013/S 129-222234](#) z dnia: [05/07/2013](#) (dd/mm/rrrr)

IV.2.4) Data wysłania pierwotnego ogłoszenia:

[02/07/2013](#) (dd/mm/rrrr)

Sekcja VI: Informacje uzupełniające

VI.1) Ogłoszenie dotyczy:

- ☐ Procedury niepełnej
- ☒ Sprostowania
- ☐ Informacji dodatkowych

VI.2) Informacje na temat niepełnej procedury udzielenia zamówienia:

- ☐ Postępowanie o udzielenie zamówienia zostało przerwane
- ☐ Postępowanie o udzielenie zamówienia uznano za nieskuteczne
- ☐ Zamówienia nie udzielono
- ☐ Zamówienie może być przedmiotem ponownej publikacji

VI.3) Informacje do poprawienia lub dodania :

VI.3.1)

- ☐ Zmiana oryginalnej informacji podanej przez instytucję zamawiającą
- ☐ Publikacja w witrynie TED niezgodna z oryginalną informacją, przekazaną przez instytucję zamawiającą
- ☒ Oba przypadki

VI.3.2)

- ☒ W ogłoszeniu pierwotnym
- ☐ W odpowiedniej dokumentacji przetargowej
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)
- ☐ W obu przypadkach
(więcej informacji w odpowiedniej dokumentacji przetargowej)

VI.3.3) Tekst, który należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

Miejsce, w którym znajduje się
zmieniany tekst:

Zamiast:

79960000, 79822500

Powinno być:

79824000, 79822500, 79960000,

II.1.6)Wspólny słownik zamówień

VI.3.4) Daty, które należy poprawić w pierwotnym ogłoszeniu

Miejsce, w którym znajdują się
zmieniane daty:

Zamiast:

Powinno być:

VI.3.5) Adresy i punkty kontaktowe, które należy poprawić

VI.3.6) Tekst, który należy dodać do pierwotnego ogłoszenia

Miejsce, w którym należy dodać tekst:

Tekst do dodania:

VI.4) Inne dodatkowe informacje:

VI.5) Data wysłania niniejszego ogłoszenia:

05/07/2013 (dd/mm/rrrr) - ID:2013-091070